

Distr.: General
30 March 2005
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف



الاجتماع الخامس عشر

نيويورك، ١٦-٢٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

تقرير عن التكاليف العامة للموظفين

(مقدم من المحكمة)

أولا - مقدمة

١ - طلب الاجتماع الرابع عشر للدول الأطراف، المعقود في حزيران/يونيه ٢٠٠٤، من المحكمة الدولية لقانون البحار ("المحكمة") "أن تواصل استعراض الطريقة المتبعة في تقدير التكاليف العامة للموظفين، وأن تقدم تقريراً بشأن هذه المسألة إلى الاجتماع المقبل للدول الأطراف"^(١). وقد أعد هذا التقرير لكي ينظر فيه اجتماع الدول الأطراف عملاً بذلك الطلب.

ثانياً - الطريقة المتبعة في تقدير التكاليف العامة للموظفين

٢ - لم تحدد الأمم المتحدة بعد معدلاً منفصلاً يمكن تطبيقه على هامبورغ فيما يتعلق بالتكاليف الموحدة للمرتبات. لذلك استخدمت المحكمة لاهاي أساساً للمقارنة لأغراض ميزنة تكاليف الوظائف الثابتة والتكاليف العامة للموظفين منذ إنشائها في عام ١٩٩٦.

٣ - وبالنظر إلى صغر حجم قلم المحكمة، فقد درجت المحكمة خلال الفترات المالية من عام ١٩٩٦ إلى عام ٢٠٠٤ على تطبيق النسبة المئوية التي حددها الأمم المتحدة للعمل بها في لاهاي على المرتب الإجمالي لموظفي المحكمة من أجل تلبية الاحتياجات الفعلية للمحكمة. واستناداً إلى هذا الأساس، استطاعت المحكمة أن تلي احتياجاتها الفعلية فيما يتعلق بالتكاليف العامة للموظفين للفترات المالية من عام ١٩٩٦ إلى عام ٢٠٠٤^(٢).

٤ - وفي كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، أصدرت الأمم المتحدة تكاليف موحدة جديدة للمرتبات، الإصدار ١٢، تضمنت نسبة قدرها ١٤,١٤ في المائة تسري في لاهاي. وعندما طبقت هذه النسبة المثوية على المرتب الصافي وفقا للممارسة المتبعة في الأمم المتحدة، أدرج اعتماد قدره ٨٩٦ ٤٠٠ يورو سنويا في مقترحات ميزانية المحكمة للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦^(٣). وفي الوقت ذاته، فإنه استنادا إلى إسقاط الاحتياجات الفعلية للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، قُدرت التكاليف العامة لموظفي المحكمة للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦ بمبلغ ٩٣٨ ٩٢٧ يورو سنويا^(٤).

٥ - ونظرا لأنه لا يوجد فرق كبير بين الأرقام التي تم التوصل إليها من إسقاطات التكاليف الفعلية والأرقام الناشئة عن استخدام النسبة المثوية المطبقة على المرتب الصافي، تقرر تطبيق النسبة المثوية المطبقة على لاهاي على المرتب الصافي عند ميزنة التكاليف العامة للموظفين للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦^(٥). وقد اتخذ هذا القرار في الاجتماع الرابع عشر للدول الأطراف على أساس أن تبقى المسألة قيد الاستعراض وأن تقدم المحكمة تقريرا في هذا الصدد في الاجتماع المقبل للدول الأطراف.

ثالثا - أداء التكاليف العامة للموظفين في عام ٢٠٠٤

٦ - في حزيران/يونيه ٢٠٠٣، وافق الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف على اعتماد مبلغ ٩٣٢ ١٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة كتكاليف عامة لموظفي المحكمة لعام ٢٠٠٤.

٧ - ويشير الأداء المؤقت للتكاليف العامة للموظفين للفترة المالية ٢٠٠٤ إلى أنه أنفق خلال عام ٢٠٠٤ مبلغ ١٠٢ ١٠٣ ١ من دولارات الولايات المتحدة، مما أسفر عن حدوث تجاوز في النفقات قدره ٨١ ٠٠٢ من دولارات الولايات المتحدة في هذا البند من بنود الميزانية. ونظرا لأن النفقات في هذا البند من بنود الميزانية تُتكد باليورو أساسا، فإن التجاوز في النفقات يرجع إلى حد كبير إلى تذبذب أسعار الصرف. وفي الواقع، فإن قيمة دولار الولايات المتحدة في عام ٢٠٠٤، واصلت انخفاضها مقابل اليورو، وبالتالي لم تكن الاعتمادات المخصصة لعام ٢٠٠٤، محسوبة بالدولار على أساس سعر الصرف في آذار/مارس ٢٠٠٣ (نسبة الدولار إلى اليورو ٠,٩٢٩) لم تكن كافية لتغطية النفقات باليورو.

رابعاً - تقدير التكاليف العامة للموظفين في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٥

٨ - عندما اعتمدت المحكمة في آذار/مارس ٢٠٠٤، مشروع مقترحات الميزانية للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، حُسب تقدير التكاليف العامة للموظفين سنوياً خلال الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، استناداً إلى التكاليف الفعلية والاحتياجات المتوقعة على النحو التالي^(٦):

٤٣٣ ٧٢٨,٠٠	الاشتراكات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
٥٠ ٩٥٢,٠٠	بدل الإعالة
٨٨ ٠٠٠,٠٠	منحة التعليم
٢٥ ٣٢٥,٠٠	إجازة زيارة الوطن
١٠ ٢٩٦,٠٠	علاوة لغة
١٥ ٠٠٠,٠٠	التأمين ضد الحوادث أثناء العمل
١٢٥ ٨٨٠,٠٠	التأمين الطبي
٦٥ ٤٠٠,٠٠	إعانة الإيجار
الاعتماد المتعلق بتناوب الموظفين:	
٨٥ ٦٦٣,٥٠	الفئة الفنية (٦,٥ في المائة)
٢٦ ٦٩٤,١٠	فئة الخدمات العامة (٣,١ في المائة)
١ ٠٠٠,٠٠	تكاليف متنوعة (مبالغ مسددة على سبيل الهبة، بما في ذلك إلغاء الإجازة)
٩٢٧ ٩٣٨,٦٠	المجموع باليورو

٩ - واستناداً إلى التكاليف الموحدة الجديدة للمرتبات، الإصدار ٢٠، التي أصدرتها الأمم المتحدة، فإن معدل التكاليف العامة للموظفين، المطبق في لاهاي، حدد بنسبة ٤٧,٥٢ في المائة من تكاليف المرتبات الصافية لعام ٢٠٠٥. وعند تطبيق هذه النسبة المئوية على المرتب الصافي استناداً إلى الصيغة ٢٠، تصبح التكاليف العامة للموظفين سنوياً للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، مبلغ ١ ٠٢٥ ٩٥٢ يورو. ويمثل هذا المبلغ زيادة قدرها ١٢٩ ٥٥٢ يورو سنوياً بالمقارنة بمستوى الاعتماد المخصص للتكاليف العامة للموظفين (٨٩٦ ٤٠٠ يورو) الذي وافق عليه الاجتماع الرابع عشر للدول الأطراف في حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

١٠ - بيد أنه إذا أُخذ في الاعتبار أداء التكاليف العامة للموظفين في عام ٢٠٠٤، واستناداً إلى الإسقاط المنقح للتكاليف الفعلية لعام ٢٠٠٥ والتكاليف الموحدة للمرتبات، الصيغة ٢٠، يبدو أنه يمكن تقدير مبلغ التكاليف العامة للموظفين اللازمة لعام ٢٠٠٥ كما يلي:

٤٦٣ ٠٠١,٠٠	الاشتراكات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
٥٢ ٤٣٧,٠٠	بدل الإعاقة
٩٧ ٤٧٩,٠٠	منحة التعليم
٣٤ ٥٣٠,٠٠	إجازة زيارة الوطن
١٢ ٦٠٠,٠٠	علاوة لغة
١٨ ٠٠٠,٠٠	التأمين ضد الحوادث أثناء العمل
٦٢ ٢٥٤,٠٠	التأمين الطبي
٥٠ ٠٨٧,٠٠	إعانة الإيجار
	الاعتماد المتعلق بتناوب الموظفين:
٨٧ ١٣٣,٠٠	الفئة الفنية (٦,٥ في المائة)
٢٥ ٣٧٣,٠٠	فئة الخدمات العامة (٣,١ في المائة)
١ ٠٠٠,٠٠	تكاليف متنوعة (مبالغ مسددة على سبيل الهبة، بما في ذلك إلغاء الإجازة)
٩٠٣ ٨٩٤,٠٠	المجموع باليورو

خامسا - الاستنتاج

١١ - كما هو مبين في الجدول الأخير، يبلغ التقدير الجديد للتكاليف العامة للموظفين لعام ٢٠٠٥، ٩٠٣ ٨٩٤ يورو. ويزيد هذا التقدير زيادة طفيفة قدرها ٧ ٤٤٤ يورو بالمقارنة بالاعتماد الموافق عليه لعام ٢٠٠٥ (٨٩٦ ٤٠٠ يورو). وبالنظر إلى هذا الفرق الضئيل، يبدو أنه ليس هناك أي داع لإجراء تعديل على التكاليف العامة للموظفين لعام ٢٠٠٥. وسيتم استعراض هذه المسألة في عام ٢٠٠٦، إذا اقتضى الأمر.

الحواشي

(١) SPLOS/117، الفقرة ٦. انظر أيضا SPLOS/119، الفقرة ٣٤.

(٢) انظر SPLOS/2004/WP.1، الفقرة ٥٧.

(٣) المرجع نفسه، الفقرة ٥٨.

(٤) المرجع نفسه، الفقرتان ٥٨ و ٥٩، والمرفق العاشر.

(٥) المرجع نفسه، الفقرة ٦٠.

(٦) مستنسخ من المرفق العاشر للوثيقة SPLOS/2004/WP.1.